

ПНЕВМОКОККОВАЯ КОНЪЮГАТНАЯ ВАКЦИНА

Что необходимо знать

1 Почему проводят вакцинацию?

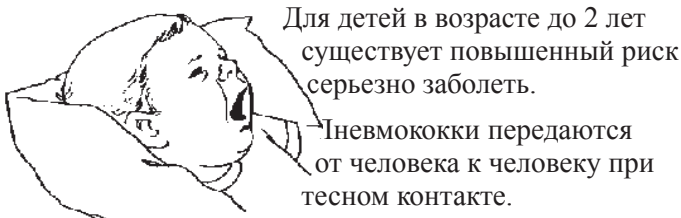
Инфекция, вызываемая бактериями *Streptococcus pneumoniae*, может привести к тяжелой болезни и смерти. Распространением болезни, обусловленной пневмококками, объясняются каждый год около 200 смертей среди детей в возрасте до 5 лет. Это главная причина бактериальных менингитов в Соединенных Штатах. (Менингит – это болезнь, поражающая кору головного мозга).

Каждый год пневмококковая инфекция вызывает тяжелую болезнь у детей в возрасте до пяти лет. Перед появлением вакцины пневмококковая инфекция каждый год вызывала:

- более 700 случаев менингита
- 13 000 случаев заражений крови
- около 5 миллионов случаев инфекций уха

Она также может привести к другим болезням, включая:

- пневмонию
- глухоту
- повреждение мозга



Пневмококковая инфекция может с трудом поддаваться лечению, поскольку бактерии приобрели устойчивость к некоторым препаратам, использовавшимся для ее лечения. Это делает **профилактику** пневмококковой инфекции еще более важной.

Пневмококковая конъюгатная вакцина может помочь предотвратить тяжелую пневмококковую болезнь, такую как менингит и заражение крови. Она также может предотвратить некоторые инфекции уха.

Однако инфекции уха могут быть вызваны многими причинами, и пневмококковая вакцина эффективна только против некоторых из них.

2 Пневмококковая конъюгатная вакцина

Пневмококковая конъюгатная вакцина одобрена для применения у младенцев и детей. Дети, которым была

сделана прививка, когда они были младенцами, будут защищены, если они подвергнутся большему риску тяжело заболеть.

Некоторые дети старшего возраста и взрослые могут получить другую вакцину, которая называется пневмококковая полисахаридная вакцина. Существует отдельный информационный бюллетень для людей, получающих такую вакцину.

3 Кто может получить прививку и когда?

• Дети в возрасте до 2 лет

Обычный порядок для получения пневмококковой конъюгатной вакцины – это 4 дозы, по одной дозе в каждом указанном возрасте:

- | | |
|-------------|-----------------------|
| ✓ 2 месяца | ✓ 4 месяца |
| ✓ 6 месяцев | ✓ от 12 до 15 месяцев |

Дети, не получившие прививку в этом возрасте, все же могут получить ее. Количество необходимых доз зависит от возраста ребенка. Обратитесь за подробностями к своему врачу.

• Дети в возрасте от 2 до 5 лет

Пневмококковая конъюгатная вакцина также рекомендуется детям в возрасте от 2 до 5 лет, которые еще не получали прививку и подвергаются риску заболеть обусловленной пневмококками болезнью.

Сюда входят дети, которые:

- больны серповидно-клеточной анемией,
- имеют поврежденную селезенку или у них отсутствует селезенка,
- больны ВИЧ/СПИД,
- имеют другие болезни, которые влияют на иммунную систему, такие как диабет, рак или болезнь печени, либо которые
- принимают лечение, влияющее на иммунную систему, такое как химиотерапия или стероиды, либо
- имеют хроническую болезнь сердца или легких.

Вакцина была одобрена для других детей в возрасте до 5 лет, особенно тех, которые подвергаются повышенному риску заболеть обусловленной пневмококками болезнью. Сюда входят дети:

- в возрасте до 3 лет,
- коренные жители Аляски, американские индейцы или имеют афро-американское происхождение,

- посещают детский сад.

Количество необходимых доз зависит от возраста ребенка. Обратитесь за подробностями к своему врачу.

Пневмококковая конъюгатная вакцина может быть дана в одно время с другими вакцинами.

4

Некоторым детям не следует давать пневмококковую конъюгатную вакцину или ее следует временно отложить.

Детям, у которых после предыдущего введения вакцины развилась тяжелая (угрожающая жизни) аллергическая реакция или имеется тяжелая аллергия на компоненты вакцины, не следует вводить пневмококковую конъюгатную вакцину повторно. Если ваш ребенок когда-либо имел тяжелую аллергическую реакцию на любую вакцину или имеет тяжелую аллергию, скажите об этом своему врачу.

Дети с легкими заболеваниями, например, простудой, могут получить прививку. Однако детям средние или тяжело больным следует обычно дождаться выздоровления, перед тем как ее получить.

5

Какие могут быть осложнения после получения пневмококковой конъюгатной вакцины?

Исследования (около 60000 доз) показали, что применение пневмококковой конъюгатной вакцины связано только с легкими осложнениями:

- Всего у 1 ребенка из 4 в месте введения прививки наблюдалось покраснение, чувствительность или припухлость.
- Всего у 1 из 3 поднялась температура выше 100,4 градусов по Фаренгейту и всего у 1 из 50 наблюдалась более высокая температура (выше 102,2 градусов по Фаренгейту).
- Некоторые дети также становились беспокойными или сонливыми либо теряли аппетит.

До сих пор с применением вакцины не связывались умеренные или тяжелые реакции. Однако вакцина, как и любой медицинский препарат, может вызвать значительные последствия, такие, как тяжелая аллергическая реакция. Риск того, что вакцина причинит серьезный ущерб или смерть, ничтожно мал.

6

Что делать, если возникла умеренная или тяжелая реакция?

На что необходимо обратить внимание?

Обращайте внимание на все необычные состояния здоровья, такие как аллергическая реакция, высокая температура или необычное поведение.

Тяжелые аллергические реакции крайне редки при введении любой вакцины. Если реакция возникнет, скорее всего, это произойдет в течение от нескольких минут до нескольких часов после прививки. Признаки

могут включать:

- затрудненное дыхание
- крапивницу
- слабость
- ускоренное сердцебиение
- хрипоту или одышку
- бледность
- отек гортани
- головокружение

Что необходимо предпринять?

- **Позвоните** врачу или немедленно доставьте пострадавшего в больницу.
- **Сообщите** врачу о том, что случилось, дату и время, когда это случилось, а также когда была сделана прививка.
- **Попросите** врача, медсестру или отдел здравоохранения заполнить форму отчета для VAERS – Системы отчетов о неблагоприятных реакциях на вакцины.

Вы можете сами заполнить этот отчет на веб-сайте VAERS по адресу www.vaers.hhs.gov или по телефону 1-800-822-7967.

VAERS не дает медицинских советов.

7

Национальная программа компенсаций пострадавшим от прививок

Чтоб помочь оплатить расходы на лечение в тех редких случаях, когда у вас или вашего ребенка развилась тяжелая реакция на полученную прививку, была создана федеральная программа.

Больше информации о Национальной программе компенсаций пострадавшим от прививок можно узнать, позвонив по номеру **1-800-338-2382** или посетив веб-сайт программы www.hrsa.gov/vaccinecompensation.

8

Как узнать больше?

- Обратитесь к врачу. Он может дать вам инструкцию к вакцине или подсказать другие источники информации.
- Позвоните в местный отдел здравоохранения или в департамент здравоохранения штата.
- Обратитесь в Центр контроля и профилактики заболеваний (CDC):
 - Позвоните **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)**
 - Посетите веб-сайт Национальной программы иммунизации Центра контроля и профилактики заболеваний www.cdc.gov/nip



**Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention
National Center for Immunization and Respiratory Diseases**

Vaccine Information Statement
Pneumococcal Conjugate (9/30/02) - Russian 42 U.S.C. § 300aa-26

Translation provided by the Minnesota Department of Health